



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene
COMUNICAT DE PRESĂ nr. 114/14
Luxemburg, 4 septembrie 2014

Hotărârea în cauza C-575/12
Air Baltic Corporation AS / Valsts robežsardze

Resortisanții statelor terțe pot intra pe teritoriul Uniunii chiar dacă prezintă un pașaport valabil fără viză și o viză valabilă aplicată pe un pașaport nevalabil

Astfel, anularea unui pașaport nu determină nevalabilitatea unei vize uniforme aplicate pe acest pașaport

La 8 octombrie 2010, un cetățean indian a călătorit din Moscova (Rusia) la Riga (Letonia) prin intermediul companiei aeriene Air Baltic. Cu ocazia controlului la frontierele aeroportului din Riga, acest cetățean a prezentat un pașaport indian valabil fără viză uniformă și un pașaport indian anulat pe care era aplicată o viză uniformă valabilă eliberată de Italia. Acestui cetățean indian i s-a refuzat intrarea pe teritoriul leton pentru motivul că nu avea o viză valabilă.

Administrația letonă a aplicat companiei Air Baltic o amendă de 2 000 de lats letoni (aproximativ 2 850 de euro), pentru transportul către Letonia al unei persoane care nu era în posesia documentelor de călătorie necesare pentru trecerea frontierei. Air Baltic a contestat această amendă în fața justiției letone. Sesizată cu această problemă, Administrativā apgabaltiesa (Curtea administrativă regională, Letonia) solicită Curții de Justiție să stabilească dacă anularea unui pașaport determină în mod automat nevalabilitatea unei vize uniforme eliberate de o autoritate a unui stat membru și aplicate pe acest pașaport. Curtea trebuie să stabilească de asemenea dacă, în lumina dreptului Uniunii (Codul Frontierelor Schengen și Codul de vize)¹, resortisanții țărilor terțe trebuie să prezinte, pentru a intra pe teritoriul Uniunii, o viză valabilă pe un document de călătorie valabil și dacă Letonia putea prevedea o astfel de condiție de intrare în legislația sa.

În hotărârea pronunțată astăzi, Curtea declară, ca răspuns la prima întrebare, că în temeiul Codului de vize, numai autoritățile competente ale unui stat membru îl pot anula. Rezultă, așadar, în speță că anularea pașaportului de către autoritățile indiene nu poate atrage, așadar, de plin drept anularea sau revocarea vizei eliberate de Italia.

În ceea ce privește aspectul dacă resortisanții țărilor terțe trebuie să prezinte în mod imperativ o viză valabilă pe un document de călătorie valabil, Curtea amintește că, potrivit Codului Frontierelor Schengen, intrarea resortisanților țărilor terțe pe teritoriul Uniunii este supusă în special unor două condiții distincte care țin de prezentarea unui document de călătorie valabil, pe de o parte, și, respectiv, de prezentarea unei vize valabile, pe de altă parte.

Într-o situație precum cea în discuție în speță (resortisant al unei țări terțe care prezintă separat o viză valabilă și un document de călătorie valabil), Curtea constată că legiuitorul Uniunii nu a intenționat să excludă orice posibilitate de intrare pe teritoriul Uniunii. Astfel, Curtea arată că, în cazul în care statul membru de eliberare nu recunoaște documentul de călătorie care îi este prezentat, viza poate fi aplicată, potrivit Codului de vize, pe o filă separată (iar nu pe documentul de călătorie). În plus, formularul pe care trebuie să îl completeze autoritățile însărcinate cu controlul la frontiere pentru a garanta respectarea condițiilor de intrare nu cuprinde nicio căsuță care să permită motivarea refuzului de intrare prin faptul că o viză valabilă nu este aplicată pe un

¹ Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen) (JO L 105, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 8, p. 5), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) nr. 265/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 martie 2010 (JO L 85, p. 1) și prin Regulamentul (CE) nr. 810/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind instituirea unui Cod comunitar de vize (Codul de vize) (JO L 243, p. 1).

document de călătorie valabil. În sfârșit, Curtea arată că prezentarea a două documente de călătorie distincte nu plasează autoritățile competente într-o situație în care nu ar fi în măsură să opereze, în condiții rezonabile, verificările necesare ținând seama de informațiile care rezultă din cele două documente de călătorie care le sunt prezentate. Curtea concluzionează că vizele valabile nu trebuie aplicate în mod necesar pe un document de călătorie valabil.

Ca răspuns la ultima întrebare, Curtea consideră că Letonia nu putea impune în mod întemeiat pentru intrarea resortisanților țărilor terțe condiția potrivit căreia o viză valabilă trebuie aplicată în mod necesar pe un document de călătorie valabil. Astfel, statele membre nu dispun de o marjă de apreciere care să le permită să refuze intrarea resortisanților străini pe baza unei condiții care nu este prevăzută de Codul Frontierelor Schengen: astfel, nicio dispoziție din acest cod nu permite statelor membre să impună condiții de intrare suplimentare, lista acestor condiții fiind exhaustivă.

MENȚIUNE: Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Instanța națională are obligația de a soluționa cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 3708